

SACRAMENTS AS LIGHT : The Stained Glass of St. Joseph Seminary Chapel

a special lecture with
Rev. Stefano Penna, Dean of Theology, New-
man Theological College
Wednesday, October 29, 2008—7:00 pm
In the Chapel...

Open House before the Lecture (begins with
Mass at 4:30 pm). Please call Tracey 780-447-
2993 ext. 256 to RSVP your attendance....

B·I·O·G·R·A·P·H·Y

Fr. Stefano Penna, a priest of the Diocese of
Saskatoon Canada since 1986. He served in
both rural and urban parishes and worked as a
chaplain to medical care facilities and college
students – but his primary ministry is that of
teacher and evangelizer. Currently his is the
Academic Vice-President and Dean of Theol-
ogy at Newman Theological College in Ed-
monton Alberta. He has graduate degrees
from the Toronto School of Theology, the
Gregorian University in Rome and Yale Uni-
versity.

He has traveled extensively across North
America as lecturer, retreat master, mission
preacher and -- particularly -- animator of
Catholic Educational communities. Fr. Penna
has a special interest in the formation of
Catholic educators and has recently com-
pleted a program for school renewal, *Journey
to Jerusalem*, for the Canadian School Trus-
tees Association. Of the courses he teaches

his preferred is *Contemporary Film and
Christian Values* which allows him to turn
his pastime into productive work (his favor-
ite film? *La Passion de Jeanne D'Arc*). His
particular loves are his nephews and
nieces (Ten) and pasta. His greatest joy?
Serving the Eucharistic Lord as Priest.

*A commemorative booklet about the Stained
Glass Windows in the Chapel is being put
together and will be available for purchase
by the date of this lecture. Please complete
the form below to ensure there will be a
copy reserved for you!*

常年期第三十週讀經、福音章節 30th Week of the Year Daily Reading

主日S	出Ex 22:20-26; 得前I Thes 1:5-10; 瑪Mt 22:34-40
一M	弗Eph 4:32-5:8; 路Lk 13:10-17
二T	弗Eph 2:19-22; 路Lk 6:12-19
三W	弗Eph 6:1-9; 路Lk 13:22-30
四T	弗Eph 6:10-20; 路Lk 13:31-35
五F	斐Phil 1:1-11; 路Lk 14:1-6
六S	默Rev 7:2-4,9-14; 若一I Jn 3:1-3; 瑪Mt 5:1-12



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

二零零八年十月二十六日

October 26, 2008

『你應全心全意去愛主愛人！』

常年期

瑪利亞進教之佑華人天主堂

獻堂十週年堂慶

愛城聖瑪利亞進教之佑華人天主堂獻堂十週年堂慶，將於十一月廿二日——基督君王瞻禮前夕，舉行獻堂十週年堂慶。屆時十年前為我們主持獻堂禮的愛城前任麥若瑟總主教將於是日下午四時三十分蒞臨我本堂為我們主持感恩聖祭，隨後六時三十分在本市喜萬年酒樓參加堂區聯歡晚宴，餐券將在下星期日開始發售，每位三十元，有意與朋友或家人同席者歡迎提前在堂區詢問處預定全席。席桌有限，請及早訂座為盼。

首瞻禮五

十一月七日首星期五，特別恭敬耶穌聖心，本堂在九時三十分有明供聖體，十時彌撒感恩祭，請教友前來參加。

Sunday Collection

主日彌撒捐獻

二零零八年十月十八、十九日

October 18 & 19, 2008

主日捐獻

Sunday Collection \$ 2,388.33

Evangelization Collection \$ 1,577.45

煉靈月 – 紀念煉淨中的靈魂

教會特定每年的十一月為追思亡者月，鼓勵信友在這個月為已故親友祈禱及奉獻彌撒，幫助煉淨中的靈魂能夠早登天鄉，享見天主的聖容。

為此，堂區特別印製了一份「煉靈月紀念已故親友亡靈登記表」鼓勵教友更積極和熱心參與這項善功。請各位教友在詢問處或經書架上領取一份登記表格，將自己心中要紀念的已故親友姓名列於表內，填妥之後在十月底交回辦事處。在十一月內，平日及主日的每一台彌撒中，神父必定會為登記表上的所有亡靈祈禱。

請各位教友萬勿錯失這個可以幫助已故親友煉淨靈魂的善功。

如有教友需要特別為已故親友奉獻彌撒，請按照平日奉獻彌撒的方式，在經書架上領取奉獻信封，填上指定的日期連同奉獻彌撒金放於信封內，直接交給神父或辦事處。

向愛城華人堂區廿多年的 鮑思高慈幼會告別感恩聚

教區叮囑我愛城華人公教團體，向曾服務堂區廿多年的鮑思高慈幼會公開表示感謝告別儀式，定於十二月十四日在本堂舉行。屆時慈幼會加拿大會省會長Fr. Richard 將蒞臨本堂主持十一時的感恩祭，彌撒後由堂區食物部（Parish Café）以Potluck型式舉行熱誠招待。

鑑於建堂時，鮑思高慈幼會曾慨捐五萬多元給我們作聖堂建築費，有意為我華人團體對該會表示永記難忘，堂委會提意回贈一筆傳教基金給慈幼會，作為他們培育聖召，照顧貧困的基金之用。

少青組消息

少青組在十月十九日九時半彌撒後在會議室舉行了首次家長會，有十多位家長出席，包括神父及修女。上屆少青負責人Mimi功成身退，暫由Alison Yeung出任領導。會議中介紹了2008 – 2009 年度的各項活動給家長們認識，提高家長對少青活動的信心。

兒童彌撒

十月十九日九時三十分的兒童彌撒反應非常好，現決定每月會有一次彌撒由兒童擔當輔祭，讀經，收奉獻，司琴，歌唱及信友禱文等等。期望藉此能加強他們的信心，並即極參與堂區活動。

新春嘉年華10歲生日 明年1月17,18日開派對

過去多年一直陪伴各位兄弟姐妹迎接農曆新年的「新春嘉年華」，轉眼即要慶祝十週年紀念。第十次舉行的「天福滿盈賀牛年」新春嘉年華已訂於明年一月十七及十八日於堂區禮堂舉行，屆時將與數千來賓及二百餘義工，共迎己丑牛年的來臨。

新一年的「新春嘉年華」已開始籌劃階段，一如過往，各位兄弟姐妹的多一分參與，多一分投入，必能令活動更完美，大家心中可構思一些創新的概念、項目、環節、或食品，令十週年紀念的「新春嘉年華」更豐盛，讓首次或重臨「新春嘉年華」的來賓和義工，均能體驗堂區兄弟姐妹間的共融互愛精神，更可展現中華文化特色的農曆年精髓。

任何有關年「天福滿盈賀牛年」新春嘉年華的意見及查詢，請與負責人Peter Leung (電話: 780-944-7683, 電郵: psleung@telusplanet.net)及Stephanie Yeung (電話: 780-710-3939, 電郵: stephanieyeung@shaw.ca) 聯絡。

Commemoration of All the Faithful De- parted in Purgatory

November is the Month of the Faithful Departed. The Church encourages us to offer prayers and masses for our departed family members and friends and the souls in purgatory for the repose of their souls and their 'speedy' homecoming to the Heavenly Father. The parish has prepared a form for you to list their names if you would like to have them remembered in all the masses throughout the month of November. If you would like to offer mass for the departed, you can use the regular "Offering for Mass" envelope. Both the form and envelope can be picked up at the parish office or on the liturgy bookshelf. Please take this opportunity to help our departed brothers and sisters to their eternal peace. Complete request forms and envelopes with your voluntary offering, can be returned to the parish office.

聖女小德肋撒的父母被教會宣布為真福，成為傳教的榜樣

（梵蒂岡電臺訊）耶穌聖嬰德肋撒的父母路易和齊利亞上主日10月19日在法國裏修的主教座堂被教會宣布為真福。列真福典禮由當地的主教，巴約和裏修教區的主教皮爾·皮坎主持，聖座冊封聖人部榮休部長何塞·薩萊瓦·馬丁斯樞機主教宣布了冊封真福的格式。這對夫妻是熱心虔誠的基督信徒，殷勤地從事愛德行動。他們育有8名子女，其中4名年幼夭折。他們度的生活完全符合福音的訓導，渴望在每一個時刻都按照天主為他們制定的計劃生活。聖座宣聖部榮休部長馬丁斯樞機在冊封真福彌撒中強調，向子女們傳授信仰是這對夫婦生活使命的中心。

馬丁斯樞機說，聖女德肋撒的父母提供了“夫妻相愛的模範見證”，是激發在家庭中“全面踐行基督信仰品德”的榜樣。路易和齊利亞的夫妻相愛是基督愛他的教會的反映。冊封馬丁夫妻為真福案件的申請人之一桑加利神父說：“沒有這對父母，我們就沒有耶穌聖嬰聖女德肋撒。他們向子女們傳授信仰、致力於傳教活動、祈禱和聖事生活。”“他們留給我們的教導正是把生命作為天主的禮物而接納，知道這些子女不屬於他們，子女是要再次奉獻給天主的禮物。”

馬丁斯樞機又說，這對夫妻成為“教會今日放在燈檯上的世界的光，好照亮所有的人。”最後，馬丁斯樞機說，裏修的聖女德肋撒的父母是傳教的榜樣，他願意在這一天舉行冊封

Chinese New Year Carnival 10th Anniversary Let's Party on January 17 & 18, 2009

Time flies when you are having fun! Can you believe we will be celebrating our 10th Chinese New Year Carnival on January 17 & 18, 2009? Planning work for CNYC 2009 has commenced. As in past years, the success of CNYC relies on the support and participation of all parishioners. In order to make our 10th CNYC more entertaining and enjoyable, new and innovative ideas on program, food, merchandize, etc. are very welcome.

If you have any suggestions, comments or inquiries, please contact coordinators Peter Leung 780 944-7683 email psleung@telusplanet.net or Stephanie Yeung 780-710-3939, e-mail: stephanieyeung@shaw.ca